

**PONTE AUTOPORTANTE** [istruzioni dic 2016]

[Manual, dic. 2016] **LEONARDO'S BRIDGE**

La quantità degli oggetti si intende sempre uguale alla unità. Quantità eccedenti sono indicate con la notazione 2x (n. 2), 3x (n. 3), ecc.

The quantity of the objects is always intended to be equal to the units of the object. Any excess quantities will be indicated with the notation 2x (n. 2), 3x (n. 3), etc...

COMPOSIZIONE DEL PRODOTTO

**Insieme "A"**

Multistrato di betulla spessore 4 mm  
 "a" – 4x spalle del terrapieno  
 "x" – elemento per dima per impostare la corretta distanza alle spallette del ponte  
 "y" – 2x piedi dima  
 n. 1 insieme, n. 3 tipologie di pezzi, n. 7 pezzi.

**Insieme "B"**

Multistrato di betulla spessore 4 mm  
 "b" – 2x superficie inclinata del terrapieno  
 "c" – 2x superficie superiore del terrapieno  
 n. 1 insieme, n. 2 tipologie di pezzi, n. 4 pezzi.

**ELEMENTO SINGOLO "d"**

Multistrato di betulla spessore 4 mm  
 "d" – semi-basamento (alveolo del corso del fiume)  
 n. 1 tipologie di pezzo, n. 1 pezzo.

**ELEMENTO SINGOLO "e"**

Multistrato di betulla spessore 4 mm  
 "e" – semi-basamento (alveo del corso del fiume)  
 n. 1 tipologie di pezzo, n. 1 pezzo.

**ELEMENTI SINGOLI**

Tondino di taglio ø 8 mm:  
 "f" – 4x travi di partenza del ponte dal terrapieno  
 "g" – 6x travi intermedie del ponte

Tondino di Taglio ø 6 mm:  
 "h" – 5x trasversi centrali di collegamento

Tondino di Taglio da ø mm:  
 "i" – 2x trasversi di partenza dalle spallette

Fettuccia in cuoio:  
 "l" – 4x "legature del ponte alla sponda"

Midollino ø 2 mm:  
 "m" – cm 10 circa per paletti legature  
 n. 6 tipologie di oggetti, n. 22 oggetti

Totale insiemi n. 2, Tipologie di elementi n. 13, Elementi n. 35

**Tempo stimato di montaggio 20 min.**

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

**SET "A"**

Birch plywood (4 mm thick)  
 "a" – 4x shoulders of the embankment  
 "x" – Jig to set the correct distance from the shoulders of the bridge  
 "y" – 2x supports of the jig  
 n. 1 set, n. 3 type of elements, n. 7 elements

**SET "B"**

Birch plywood (4mm thick)  
 "b" – 2x inclined surface of the embankment  
 "c" – 2x upper surface of the embankment  
 n. 1 set, n. 2 type of elements, n. 4 elements

**SINGLE ELEMENT "d"**

Birch plywood (4mm thick)  
 "d" – half-base (riverbed)  
 n. 1 type of element, n. 1 element

**SINGLE ELEMENT "e"**

Birch plywood (4mm thick)  
 "e" – half base (riverbed)  
 n. 1 type of element, n. 1 element

**SINGLE ELEMENTS**

Lime rod (8mm diameter):  
 "f" – 4x starting beams of the bridge from the embankment  
 "g" – 6x intermediate beams of the bridge

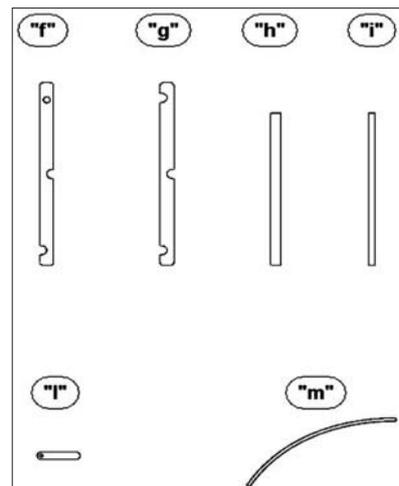
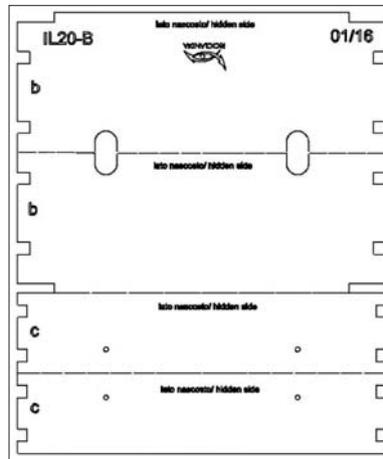
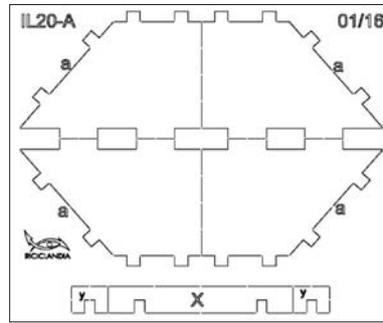
Lime rod (6mm diameter):  
 "h" – 5x central connecting crossbeams

Lime rod (4mm diameter):  
 "i" – 2x starting crossbeams of the bridge shoulders

Leather strap:  
 "l" – 4x "ligatures of the bridge to the shore"

Pith (2mm diameter):  
 "m" – about 10 cm for the beams ligatures  
 n. 6 type of elements, n. 22 elements

Total: Sets n. 2, Type of elements n. 13, Elements n. 35  
**Estimated assembly time: 20 min.**



## MONTAGGIO

**Fase 1**

Montaggio dima di misura: liberare dall'insieme "A" l'elemento "x" e i due elementi "y" di cui e' composta la dima, ed incollarli come da figure seguenti. (figg. 1 , 2)

**Fase 2**

Montaggio base terrapieno alveo: liberare tutti i pezzi "b" e "c" (insieme "B") e predisporre sul piano gli elementi "d" ed "e", montarli come visibile nelle figure sottostanti (figg. 3, 5).

**ATTENZIONE:** porre le parti con le scritte di produzione "sotto" e/o nelle parti meno visibili.

**Fase 3**

Montaggio ponte:

Porre sul piano di lavoro 2 elementi "f", già collegati dal traverso "i" (inserito nei fori degli elementi "f"), e un elemento (trasverso) "h"; assemblare il tutto come da fig. 5.

Sollevarlo poi (con il pollice e l'indice) la struttura così montata prendendola per il traverso più a sinistra, infilare due nuovi elementi di trave "g" come da fig. 6. Prendere la dima già montata nella fase 1 e porre a misura le prime due travi di partenza.

Infilare sotto la struttura (che già comincia ad arcuarsi) un nuovo traverso "h" e trascinatelo verso sinistra, fino a che non si accomoda nelle sedi predisposte nelle 2 ultime travi "h" (vedi fig. 7).

Ripetere per altre 3 volte l'operazione sopra descritta fino a riuscire a costruire (step per step) la struttura di fig. 8, ed ottenere una configurazione come in fig. 9.

Mettere nuovamente a misura le travi finali (sinistre) con la dima già usata.

Prendere con il pollice e l'indice delle due mani i due traversi iniziali e finali (quelli che si infilano nei fori, per intenderci), sollevare piano ma senza incertezze, la struttura già completata del ponte ed appoggiarla negli appositi fori predisposti sui terrapieni della base, il tutto come visibili nelle figg. 10, 11 e 12

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

**Phase 1**

Mounting the jig: free from set "A" the element "x" and the two elements "y", and glue them together as shown in Fig. 1 and 2 to create the jig.

**Phase 2**

Mounting the base embankment riverbed: release all the "b" and "c" pieces (set "B") and arrange on the table the elements "d" and "e". Assemble them as shown in the figures below (Fig. 3 and 4).

**CAUTION:** lay the pieces with the production wr itings facing downwards and/or inwards.

**Phase 3**

Mounting the bridge:

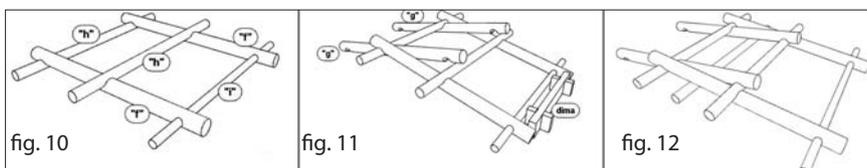
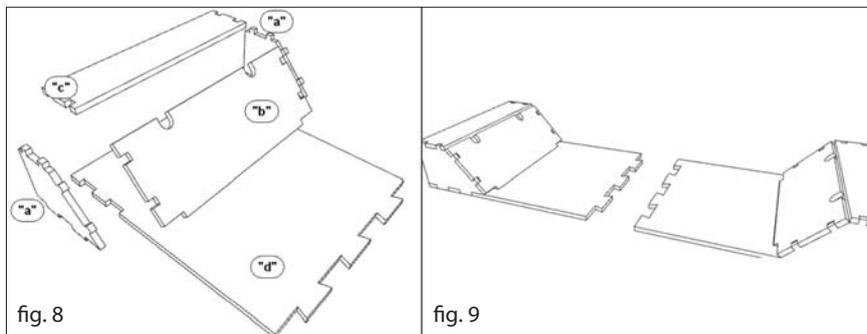
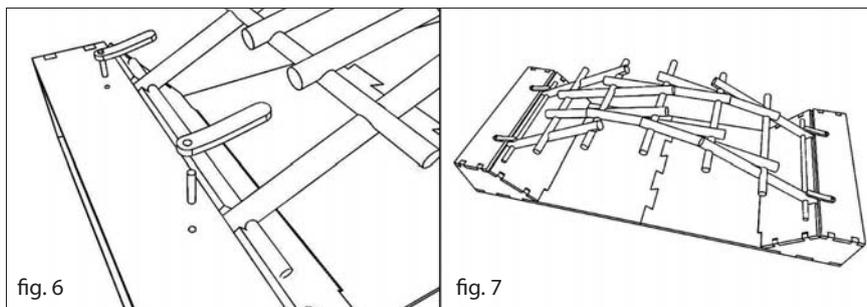
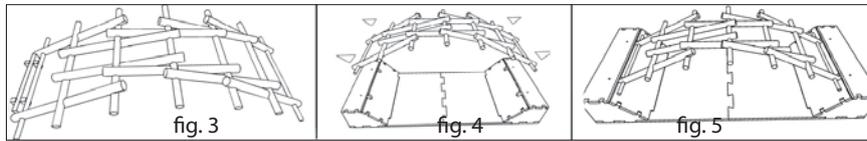
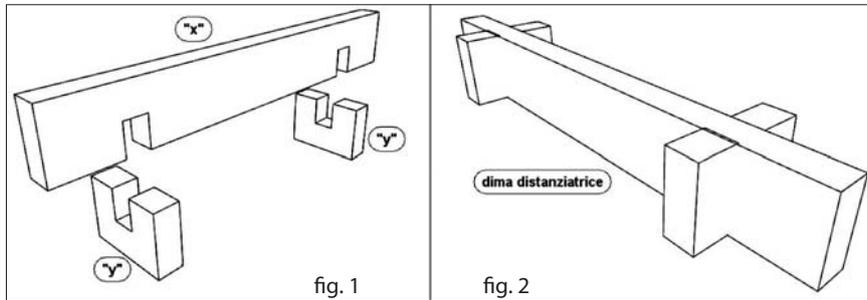
Place on the work surface two "f" elements, already connected by an "i" crossbeam (inserted into the holes of the "f" elements), and the element "h" (crossbeam). Assemble them as shown in Fig. 5.

Then, raise (with the thumb and index finger) the structure mounted grabbing it by the left crossbeam, and insert two new beams "g" as shown in Fig.6; Take the jig already assembled in phase 1 and check the measure of the first two starting beams.

Insert under the structure (which is already starting to arch) a new crossbeam "h" and drag it to the left, until it sits in the slots prepared in the last two beams "h" (see Fig.7).

Repeat three times the above operations to build (step by step) the structure shown in Fig. 8, and to obtain a configuration as shown in Fig. 9. Check again with the jig the measures of the final beams (left).

Take with your thumb and index finger of both hands the two starting and ending crossbeams (those that fit into the holes in the beams, for instance), pick up the whole structure slowly and put it in place locking it in his appropriate holes on the embankments of the base, as shown in Fig. 10, 11 and 12.



**Fase 4**

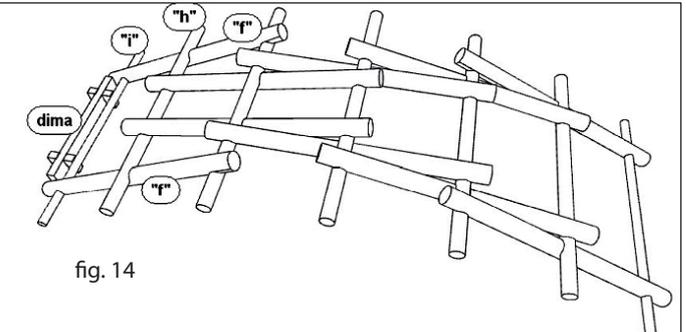
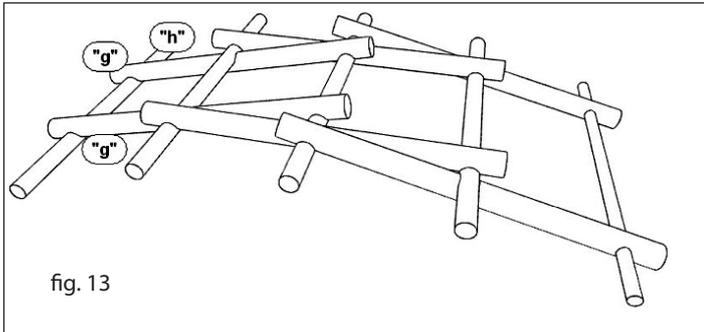
Tagliare in 4 parti il trafilato di midollino "m" per circa 1,5 cm cadauno.  
Inserire (incollandoli), nei forellini degli elementi "c" ( in corrispondenza degli attacchi del ponte) i 4 pezzetti di midollino "l" precedentemente tagliati (fig. 13).  
Tagliare la parte eccedente 3, 4 mm dei pezzetti di midollino.  
Inserire una fettuccia di cuoio "l" in ciascuno dei piolini di midollino come da figg. 13 e 14, facendo in modo di poterli ruotare per permettere lo smontaggio e il rimontaggio del ponte.

**ATTENZIONE: non incollare le travi ed i traversi del ponte, questa struttura è fatta per essere smontata e rimontata.**

**Phase 4**

Cut into 4 pieces the pith roll "m" for about 1.5cm each.  
Insert (by gluing them) the pieces in the small holes of the elements "c" (in correspondence of the bridge attacks), Fig. 13.  
Cut the excess part (3, 4 mm) of the pith pieces.  
Insert a strap of leather "l" in each of the pins of pith as shown in Fig. 13 and 14, so that they are able to rotate to allow the disassembly and reassembly of the bridge.

**CAUTION: do not glue any element of the bridge. This structure is made to be disassembled and reassembled.**



## PULIZIA DEL PRODOTTO

Durante il montaggio, usando la colla, è possibile che gli elementi si possano macchiare, ed è possibile che i pezzi pre tagliati (essendo di legno grezzo, non trattato) presentino qualche asperità. Per risolvere questi piccoli problemi si consiglia di effettuare una pulizia locale con carta abrasiva fine (grana 80/100). Questa operazione deve essere eseguita sotto il controllo di un adulto, data la potenziale nocività delle polveri inalabili (vedi istruzioni di sicurezza).

## CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO

Una volta montato il prodotto non necessita di manutenzioni particolari: spolverare di tanto in tanto con un pennello morbido per evitare l'accumulo di polvere.

## COSA FARE SE

• Durante lo "smontaggio" degli insiemi e la liberazione degli elementi pre tagliati si rompe o si danneggia o si scheggia un pezzo necessario al montaggio:

*Non gettare i pezzi danneggiati ma incollarli subito con colla vinilica ripristinando l'elemento (il materiale del quale sono fatti – multistrato di legno – è realizzato a strati. In fase di taglio vengono scelti i pannelli la cui superficie appare integra, ma è possibile che all'interno esista una discontinuità del materiale che ne può determinare l'indebolimento facilitandone la rottura).*

• Durante il montaggio viene erroneamente sbagliata un'operazione di incollaggio:

*Se l'incollaggio è fresco e le parti si separano, ripulirle la superficie di contatto con carta vetrata e/o con solvente per unghie (vedi istruzioni di sicurezza), poi procedere nuovamente con il montaggio seguendo le istruzioni.*

*Se l'incollaggio è secco e le parti non si staccano procedere allo scollamento con l'ausilio di un batuffolo di ovatta imbevuta in solvente per smalti da unghie (vedi istruzioni di sicurezza), tamponando più volte le parti interessate fino a che la colla non si ammorbidisce e le parti si staccano, poi procedere come al precedente punto*

• Nella confezione appena aperta risultano mancanti o danneggiati uno o più elementi (Attenzione: la confezione al momento dell'apertura dovrà essere integra e completa dell'involucro trasparente debitamente termoisolato):

*richiedere via email alla MULTI TRANCATI Srl i pezzi mancanti indicando:*

*modello (generalmente inizia con la "M" maiuscola es "ML11") riportato sugli insiemi pre tagliati, lotto di produzione (un numero da 01 a 10, una barra di divisione "/" o "-" e le ultime 2 cifre dell'anno di produzione es. "01-16") riportato sugli insiemi pre tagliati, denominazione prodotto es. "Perfecto" (riportato sulla scatola), elemento o elementi mancanti e quantità, facendo riferimento alla codifica riportata nelle istruzioni di montaggio, copia leggibile dello scontrino di acquisto, nome, indirizzo per la spedizione, n. di telefono per contatti. Spedire la richiesta a [posta@multitrancati.it](mailto:posta@multitrancati.it) indicando in oggetto:*

**"RICICLANDIA – Richiesta materiali mancanti nel Kit... (specificare modello)".**

*I materiali verranno normalmente spediti entro 15 gg lavorativi.*

• Se l'oggetto già montato si danneggia in maniera lieve:

*Procedere come da precedente punto 1 e 2.*

*Se vengono danneggiate altre parti o il danneggiamento è tale da ritenere giusta la sostituzione del pezzo richiedere a:*

*MULTI TRANCATI Srl ([posta@multitrancati.it](mailto:posta@multitrancati.it)) in maniera gratuita il disegno ed i dettagli della sagoma del pezzo da ricostruire autonomamente, oppure fare una richiesta con le stesse indicazioni di cui al punto 3 precedente con oggetto:*

**"RICICLANDIA – Richiesta materiali per sostituzione"**, verrà risposto con le indicazioni del costo, il metodo di pagamento e i tempi occorrenti per il recapito.

## CLASSIFICAZIONE DEL PRODOTTO

In base al capitolo 10 della direttiva Giocattoli 2009/48 il presente oggetto è assimilato ai prodotti destinati a collezionisti adulti, purché il prodotto o il suo imballaggio recino un'indicazione chiara e leggibile che si tratta di un prodotto destinato a collezionisti di età 14 anni e superiore (10.1.2 punto 2) pertanto non necessita di marchiatura CE ma deve sottostare alle regole del Codice del Consumo (decreto legislativo 206/2009 e relativi aggiornamenti).

## SMALTIMENTO

Il prodotto fornito è formato da materiali non classificabili come rifiuti speciali e/o pericolosi, pertanto i rifiuti sviluppati sia in fase di montaggio che a fine vita del prodotto possono essere trattati come normali rifiuti domestici; si consiglia comunque di informarsi presso gli uffici territoriali degli Enti che trattano la problematica per uno smaltimento consapevole.

## GARANZIA

Il prodotto è coperto dalla garanzia legale, prevista dalla legislazione vigente al momento dell'acquisto, di 2 anni.

Eventuali usi impropri(\*1) o danneggiamenti del prodotto non dipendenti da trasporto o da rottura di pezzi dentro la confezione (che dovrà essere integra e sigillata al momento dell'acquisto), non sono coperti da garanzia.

**\*1 Per usi impropri si intende:**

Ruotare i meccanismi fino a consumarne o danneggiare i materiali (uso continuo non consentito del prodotto). Rotture derivanti da mancata lubrificazione (vedi istruzioni di montaggio). Montaggio eseguito male perché non si sono seguite punto per punto le istruzioni. Uso eccessivo di collante. Altro uso non espressamente considerato nelle presenti istruzioni ed avvertenze.

## MANUALE

**Aggiornamenti nel sito web: [www.riciclandia.it](http://www.riciclandia.it)**

## CLEANING OF THE PRODUCT

During the assembly, using the glue, it is possible that some elements may get some stain, and it is possible that the pre-cut pieces (being raw wood, not treated) may exhibit some roughness. To solve these little problems we advise to make a local cleaning with fine sandpaper (grit 80/100). This must be done under the supervision of an adult, given the potential harmfulness of the inhalable dust (see safety instructions).

## PRESERVATION OF THE PRODUCT

Once the product is assembled it does not require any special maintenance: dusting from time to time with a soft brush to prevent the dust accumulation.

## WHAT TO DO IF

During the "dismantling" of the sets and the release of pre-cut elements they break or become damaged or a piece required for assembly becomes chipped:

*Do not throw away the damaged pieces but glue them back together immediately to restore the element (the material of which they are made – plywood – is made up of layers. When cutting the panel, we select only the panels whose surface appears intact, but it is still possible that inside the material there might be a discontinuity that it can determine the weakening of the element and facilitating the break).*

• During the assembly, a holding operation is mistakenly made:

*If the glue is still not dry, and the parts can be easily separated, clean the surface where the glue was poured with sandpaper and/or nail polish remover (see safety instructions), then proceed again with the assembly following the instructions.*

*If the glue is dry, and the parts do not come off, proceed to disconnect them using a wad of cotton wool soaked in solvent for nail polish remover (see safety instructions) dabbing repeatedly the glued parts until the glue softens and the parts fall off, then proceed as above.*

*If in the package just opened one or more items are missing or damaged (Attention: the packaging will have to be properly heat sealed with the transparent casing at the moment of the opening), request by email (MULTITRANCATI Srl) the missing pieces indicating: model (it usually begins with a capital "M" ex: "ML11") reported on the pre-cut sets,*

*production lot (a number from 01 to 10, a divider bar "/" or "-" and the last two digits of the year of production ex: "01-16") reported on the pre-cut sets, product name ex: "Perfecto" (reported on the box), the item or the missing items and quantity, referring to the coding shown in the assembly instructions, Readable copy of the purchase receipt, Name, shipping address and phone number.*

*Send the request to [posta@multitrancati.it](mailto:posta@multitrancati.it) with the following subject:*

**"RICICLANDIA – Missing materials required in the Kit... (specify the model)".**

*The materials will normally be shipped within 15 working days.*

• If an already mounted object is slightly damaged:

*Proceed as above (point 1 and 2).*

*If other parts are damaged, or the damage is such that you want the part to be replaced:*

*Request to MULTITRANCATI Srl: [posta@multitrancati.it](mailto:posta@multitrancati.it) the free design and the details of the shape of the piece so that you can build it yourself, or make a request with the same indication of point 3, writing in the mail subject:*

**"RICICLANDIA – Request for replacement materials"**, it will be answered with the cost indication, the method of payment and the time required for delivery.

## CLASSIFICATION OF THE PRODUCT

According to section 10 of the Toys Directive 2009/48 this item is assimilated to products for adult collectors, provided that the product or its packaging bears a visible and legible indication that it is a product intended for collectors of 14+ years of age (10.1.2 point 2). It does not require the CE mark but it must submit to the rules of the Consumer Code (legislative decree 206/2009 and its updates)

## DISPOSAL

The product supplied is formed of materials that are not classified as special and/or hazardous waste, so waste developed during the assembly can be treated as normal household waste;

We still advise to check with the local offices dealing with the issue for a conscious disposal.

## WARRANTY

The product is covered by the legal guarantee, as required by the current legislation at the time of purchase, for two years.

Any misuse(\*1) or product damage independent from transport or broken pieces inside the packaging (which must be intact and sealed at the time of purchase) are not covered by the warranty.

**\*1 For improper uses we mean:**

Turning the mechanisms so much that it consume or damage the materials (continuous use of the product is not permitted).

Breakages caused by a lack of lubrication (see the assembly instructions).

Mounting poorly executed because you have not followed step by step the instructions.

Excessive use of glue. Other uses not expressly considered in these instructions and warnings.

## MANUAL

**Manual updates on the website: [www.riciclandia.it](http://www.riciclandia.it)**